



Vers 2.0 - 25/10/2016

Colloque international / Internationale Fachtagung

Questions sur l'avenir du travail de mémoire
Fragen zur Zukunft der Gedenk- und Erinnerungsarbeit

Jeudi, 19 janvier 2017 / Donnerstag, 19. Januar 2017

Conférence / Vortrag :

Musée national de la Résistance / Kulturfabrik

20h00 Conférence / Vortrag

- Jean-Yves Camus, politologue et essayiste, Paris
Politologe und Publizist, Paris

La montée des populismes radicaux en Europe

Der Aufstieg des radikalen Populismus in Europa

Vendredi, 20 janvier 2017 / Freitag, 20. Januar 2017

9h00 Mot de bienvenue / Begrüßung

- Vera Spautz, Bourgmestre de la Ville d'Esch-sur-Alzette
Bürgermeisterin der Stadt Esch/Alzette

9h05 Introduction / Einleitung

- Xavier Bettel, Premier ministre et Ministre de la Culture, Luxembourg
Premierminister und Kulturminister, Luxemburg

9h15 Introduction / Einleitung

- Gerd Klestadt, survivant des camps de concentration, Luxembourg
Überlebender der NS-Konzentrationslager, Luxemburg

9h25 Introduction / Einleitung

- Frank Schroeder, directeur du Musée national de la Résistance
Direktor des Nationalen Resistenzmuseums

Vendredi, 20 janvier 2017 / Freitag, 20. Januar 2017

Panel 1 : Mémoire de la Shoah / Gedenken an den Holocaust

MemoShoah asbl - 20/01/2016

9h35 Intervention / Vortrag

- Prof. Dr. Gideon Greif, historien et pédagogue / *Historiker und Pädagoge*, Shem Olam Faith & Holocaust Institute for Education, Documentation & Research, Israel; Foundation for Holocaust Education Projects, Miami

La Shoah dans la conscience de la société israélienne

Die Shoah im Bewusstsein der Gesellschaft Israels

10h20 Intervention / Vortrag

- Eörs Pálfi, référent pour la politique sociétale, Service du Premier ministre, Budapest, Hongrie
Referent für Gesellschaftspolitiken, Amt des Ministerpräsidenten, Budapest, Ungarn

Cimetières juifs et synagogues – un projet de rénovation soutenu par le Gouvernement hongrois

Jüdische Friedhöfe und Synagoge – Renovierung mit der Unterstützung der Ungarischen Regierung

10h35 Intervention / Vortrag

- Dr. François Wisard, historien, Département fédéral des affaires étrangères, Berne, Suisse
Historiker, Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten, Bern, Schweiz
Les Justes parmi les nations dans un contexte pédagogique: quelques réflexions à partir du cas suisse
Die Gerechten unter den Völkern im pädagogischen Kontext: Überlegungen in Bezug auf die Schweiz

11h15 Pause

11h45 Table-ronde / Rundtischgespräch

Mémoire de la Shoah / Gedenken an den Holocaust

Modérateur / Moderator

- Dr. Andreas Fickers, directeur du Center for Contemporary and Digital History, Université du Luxembourg / *Direktor des Center for Contemporary and Digital History, Universität Luxemburg*

Invités / Teilnehmer

- Henri Juda, président de MemoShoah Luxembourg asbl
Präsident der Vereinigung MemoShoah Luxemburg
- Claude Marx, président du Consistoire israélite Luxembourg
Präsident des israelitischen Konsistoriums Luxemburg
- Renée Wagener, historienne et journaliste, Luxembourg
Historikerin und Journalistin, Luxemburg

Vendredi, 20 janvier 2017 / Freitag, 20. Januar 2017

Panel 2 : Mémoire et jeunes / Jugend und Erinnerungsarbeit

Témoins de la 2^e Génération asbl - 20/01/2016

14h30 Intervention / Vortrag

- Dr. Yariv Lapid, directeur du Center for Humanistic Education, au Ghetto Fighters' Museum, Israël / *Direktor des Center for Humanistic Education im Ghetto Fighters' Museum, Israel*
Quel rapport avec moi? La pédagogie des mémoriaux et l'Empowerment
Was hat es mit mir zu tun? Gedenkstättenpädagogik und Empowerment

15h15 Intervention / Vortrag

- Dr. Iris Groscheck, pédagogue / Pädagogin, Gedenkstätte KZ Neuengamme
La médiation historique entre participation et transmission de compétences.
Comment évolue le travail de mémoire avec les jeunes?
Historisches Wissen vermitteln zwischen Partizipation und Kompetenzorientierung.
Wohin entwickelt sich Vermittlungsarbeit mit jungen Menschen?

16h00 Pause

16h30 Table-ronde / Rundtischgespräch

Mémoire et jeunes / Jugend und Erinnerungsarbeit

Modérateur / Moderator:

- Marc Schoentgen, directeur du Centre pour l'éducation à la citoyenneté, Luxembourg
Leiter des Zentrums für politische Bildung, Luxemburg

Invités / Teilnehmer

- Claude Meisch, Ministre de l'Education nationale et de la Jeunesse, Luxembourg
Jugend- und Erziehungsminister, Luxemburg
- Tom Zago, étudiant en histoire, Université de Freiburg
Geschichtsstudent, Universität Freiburg
- Alex Reuter, Pédagogue, enseignant et responsable d'un groupe de théâtre scolaire, en retraite
Luxembourg
Pädagoge, Lehrer und Leiter einer Schüler-Theatergruppe iR, Luxemburg
- Représentant du nouveau Comité pour la mémoire de la 2^e Guerre Mondiale, Luxembourg
Vertreter des neuen Comité pour la mémoire de la 2^e Guerre Mondiale, Luxemburg

18h00 Apéritif / Aperitif

- André Mergenthaler (à confirmer)

Samedi, 21 janvier 2017 / Samstag, 21. Januar 2017

**Panel 3 : Mémoire et éducation à la citoyenneté
Erinnerungskultur und politische Bildung**

Frënn vum Resistenzmusée asbl - 21/01/2016

9h20 Présentation de livre / Buchvorstellung:

- Dr. Sonja Kmec, historienne, Institut d'histoire, Université du Luxembourg / *Historikerin, Geschichtsinstitut, Universität Luxemburg*
- Dr. Mechthild Gilzmer, Université de la Sarre / *Universität des Saarlandes*
Histoire partagée – mémoire divisée?
Erinnerungskultur in grenzüberschreitender Perspektive

9h35 Résumé des panels 1 + 2 / Rückblick auf Panel 1 + 2

- Laurent Moyse, Auteur et journaliste, Luxembourg
Autor und Journalist, Luxemburg

9H45 Intervention / Vortrag

- Philippe Marchal, Territoires de la Mémoire, Liège
Leiter der Territoires de la Mémoire, Lüttich
Mémoire et éducation à la citoyenneté
Erinnerungskultur und politische Bildung

10H30 Intervention / Vortrag

- Dr. Heidemarie Uhl, Académie autrichienne des sciences, Vienne
Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien
Apprendre de l'histoire? Pourquoi les sociétés européennes d'aujourd'hui se rappellent-elles de la Shoah
Lernen aus der Geschichte? Warum sich europäische Gesellschaften heute an den Holocaust erinnern

11h15 Pause

11h45 Table-ronde / Rundtischgespräch

Mémoire et éducation à la citoyenneté / Erinnerungskultur und politische Bildung

Modérateur / Moderator:

- Dr. Denis Scuto, historien et pédagogue, Center for Contemporary and Digital History, Université du Luxembourg / *Historiker und Pädagoge, Center for Contemporary and Digital History, Universität Luxemburg*

Invités / Teilnehmer

- Michèle Schilt, directrice adjointe du Centre pour l'éducation à la citoyenneté, Luxembourg
Co-Leiterin des Zentrums für politische Bildung, Luxemburg
- Maxime Weber, étudiant, blogueur, Luxembourg
Student, Blogger, Luxemburg
- Gilbert Pregno, président de la commission consultative des droits de l'homme, Luxembourg
Präsident der Menschenrechtskommission, Luxemburg

Samedi, 21 janvier 2017 / Samstag, 21. Januar 2017

Panel 4 : Culture et mémoire / Kultur und Gedenken

Musée national de la Résistance

14h30 Intervention / Vortrag

- Dr. Sébastien Fevry, Université catholique de Louvain, Belgique
Katholische Universität Louvain, Belgien
Au-delà de l'ère du témoin. Post-mémoire et intermédialité
Über das Zeitalter der Zeitzeugen hinaus. Erinnerung und Intermedialität heute

15h15 Intervention / Vortrag

- Willy Perelsztejn, cinéaste, Belgique
Filmmacher, Belgien
MODUS OPERANDI, WATERLOO, ASHCAN – cas d'écoles pour réinventer la transmission de mémoire
MODUS OPERANDI, WATERLOO, ASHCAN – Lehrstücke zur Neuerfindung der Erinnerungsvermittlung

16h00 Pause

16h30 Table-ronde / Rundtischgespräch

Culture et mémoire / Kultur und Gedenken

Modérateur / Moderator

- Dr. Sonja Kmec, historienne, Institut d'histoire, Université du Luxembourg /
Historikerin, Geschichtsinstitut, Universität Luxemburg

Invités / Teilnehmer

- Nathalie Ronvaux, écrivain, Luxembourg
Schriftstellerin, Luxemburg
- Viviane Thill, responsable du Département films du Centre national de l'Audiovisuel, Dudelange, Luxembourg
Leiterin des Filmdepartements des Centre national de l'Audiovisuel, Dudelange, Luxemburg
- Serge Basso, directeur Kulturfabrik asbl, Esch-sur-Alzette, Luxembourg
Direktor der Kulturfabrik, Esch/Alzette, Luxemburg

17h45 Conclusions / Schlussfolgerungen

- Laurent Moyse, Auteur et journaliste, Luxembourg
Autor und Journalist, Luxemburg

Organisateurs / Organisatoren:

Musée national de la Résistance

Kulturfabrik, MemoShoah asbl

Frënn vum Resistenzmusée asbl

Témoins de la 2^e Génération asbl

Date : vendredi, 20 et samedi 21 janvier 2017

Adresse : 116, rue de Luxembourg, 4221 Esch-sur-Alzette (Luxembourg)

Contact : Musée national de la Résistance, +352 548472; colloque@villeesch.lu

Langues : traductions simultanées en allemand et en français

Entrée libre

Datum : Freitag, 20. und Samstag, 21. Januar 2017

Adresse : 116, rue de Luxembourg, 4221 Esch-sur-Alzette (Luxemburg)

Kontakt : Musée national de la Résistance, +352 548472; colloque@villeesch.lu

Sprachen : Simultanübersetzung in Deutsch und Fränzösisch

Eintritt frei



En collaboration avec l'Institut d'Histoire et le Center for Contemporary and Digital History

Avec le soutien de:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère d'Etat



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte